

Schef da guerra e regent da las scolas

Glisch nova sin Carl il grond e l'Europa

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ **Mintg'onn, il di da l'Ascensiu, en la chasa-cumin d'Aachen (var 260 000 olmas) surdat il president l'«Internationaler Karlspreis zu Aachen» ad ina persunalitad «für Verdienste um die europäische Einigung». Quest davos pled tudestg pon ins translatar cun «accord», «enclegientscha», «reconciliaziun» u «concordia». In comité «ad hoc» tscherna la persuna undrada. Lezza decisiun na persvada betg adina; ma il pli savens premesch'ins ad Aachen umans cun meritis cumprovads, per exempel 1989 il Svizzer «Frère Roger» Schutz (1915–2005), priur da la communitad da Taizé (Burgogna). Oz en mintga cas fa la surdada dal «Karlspreis» part dal chalender politic e spiertal da noss continent. Il num dal premi sa referescha a Carl il grond († 814): Lez steva gugent ad Aachen e vala sco promotur da l'unificaziun europeica. In poet anonim da Paderborn (Vestfalia) l'ha numnà gia 799 «rex pater Europae» (1). El ha fitg probablaim fundà la claustra da Münstair, u almain stimulà sia fundaziun sin la via dal Raisch e da l'Umbrail tranter Baviera e Lumbardia. Ma la perscrutaziun istorica s'occupa vinavant dal monarc francon mort avant bunamain dudesch tschientaners. Set medievists tudestgs han gist publictà in volum cuminaivel (2) che descriva manidlamain plis aspects da l'imperi stgafì dal «retg dals Francons e Langobards». Ils auturs sa distanzieschan pia da l'eromitic dals epos medievals e mussan quai ch'il manader francon leva, quai ch'el ha cuntanschi e quai che viva anc adina da ses far. Ad el avain nus d'engraziar dus relaschs tuttina actuals. Sco imperatur ha'l dà furma al coc da quai ch'ins po numnar l'Occident europeic, pia quels pajais oravant tut germans e neolatins che han surpiglià il catolicissem roman e la liturgia latina en il decurs dal temp medievals. Cun guerras savens crudavivlas ed ina rait cumpleta da missiunaris ha Carl contribuì a lezza construcziun. Ma lez schefcumandant d'armadas metteva era pais sin l'educaziun – cunzunt quella dals spirituals, dentant era quella da giuvnas e giuvens en general. Qua n'ha'l betg realisà tut ses giavischs, ma el ha tuttina mess ad ir ina rait da scolas claustrales e d'universitads. El è segir in dals fundaturs da nossa Europa sco entitad vaira differenta da l'imperi roman antic.**

Ils success dal conquistader

«Tranter guerra e diplomazia» (p. 33): Uschia ha Matthias Becher (Universitad da Bonn) entitulà in dals chapitels ils pli significativs dal volum cuminaivel. Carl «ha conquistà grondas parts da l'actuala Frantscha dal sid, numnada lezza giada Aquitania, plinavant il reginam langobard en l'Italia dal nord e da mez, l'intschess dals Saxons tranter ils flums Rain ed Elbe, la Baviera e regiuns da la Spagna dal nordost. Uschia ha'l schlargià grondamain il reginam iertà dal bab (...). El ha era stuì ir enturn cun terradas raras, per exempel dal 778, turnond d'ina campagna militar [a Zaragoza]; lezza giada han ils Basc traplà e battì ils Francons» (p. 33). Sin quai ha Carl rinforzà ses domini en Gascogna: El ha institui in contadi militar nov e «dividi la regiun tranter uestgs ed avats che han entschavi a battegiar ils Basc pajajns» (3). Ma gia 774 aveva'l conquistà in intschesch blier pli empermettent. Sin giavisch da papa Adrian I († 795) ha Carl invadi l'Italia cun sia armada, fatg praschunier il retg dal pajais e sa proclamà sez «retg dals Francons e Langobards». En pliras campagnas militaras (fin 804) ha'l suttamess ils Saxons pajajns da Vestfalia e da l'actuala Saxonia Inferiura. 788 ha'l destitui il duca da Baviera. Becher: «En ils onns suandants residiva Carl cunzunt a Regensburg, la veglia chapitala dals ducas bavariis; da là levà l'schlargiar ses domini encunter damaun. En la planira dal Danubi vivevan ils Avars, pievel asiatic da chavaltgaders pajajns, dapi il mez dal 6avel tschientaner (...). 795 ha Carl tramess là trais armadas (...). 796 è il



La principala pres-taziun da Carl il grond è forsa stada sia refurma da l'educaziun e da la perscrutaziun.

retg avar sa suttamess a prinzi Peppin, in figl da Carl (...). Quest ha schlargià ses reginam er encunter sidvest, malgrà la terrada da 778, cunter (...) ils regents islamics. El ha amplifitgà las posiziuns franconas plaun a plaun; 801, suenter lungs cumbats, ha'l conquistà Barcelona» (p. 43). Cun il calif da Bagdad ha Carl barattà ambassadas. «Ils Arabs eran segir la pussanza mundiala da lezza giada» (p. 45). Ins als renfatscha savens che lur califs hajan derasà l'islam cun la forza da las armas; ma armas ha duvrà era Carl il grond per derasar il cristianissem, e nus essan ses ertavels, gist sco ils muslims d'oz en ertavels da lur conquistaders medievals.

Il senn da la dignitad imperiala

Rudolf Schieffer (Universitad da Minca) ha contribuì al volum davart Carl il grond cun in essai entitulà: «Il retg dals Francons vegn Augustus» (p. 47). L'adjectiv latin «augustus» muntava «songt», «venerabel», «maiestus» u «sublim»; lur è'l vegni il titel dals imperaturs romans. «Carl Augustus, encurunà da Dieu, grond imperatur che maina la paschl!» Uschia ha la raspada festiva en la baselgia da s. Pieder a Roma acclamà il retg francon da Nadal 800 suenter sia curunaziun tras papa Leo III († 816). Carl ha pia surpiglià il titel da «regent da l'imperi roman» svani da l'Occident dapi 476; el pretendeva la medema legitimizaziun sco l'imperatura d'Orient Irena (752–803) a Constantinopel. 810 ha prinzi Peppin «occupà la pli gronda part da la laguna da Vaniescha» (p. 58), part dals dominis bizantins. Sin quai ha Mitgel (782–845), il nov imperatur d'Orient, tramess ad Aachen ambassadurs che han acclamà Carl sco «basileus/imperator» e cuntanschi per la paja la restituziun da la laguna. Ils papas han curunà plis descendents da Carl en fin 896, ma ses trais biadis han partì l'imperi gia 843. Il Saxon Otto il grond (912–975) ha restaurà il titel d'imperatur ed il «sacrum romanum imperium»; quest ha cuzzà fin 1804, ma ils monarcs austriacs han mantegnì il titel fin 1918.

Latin sco segund linguatg

«La principala prestaziun da Carl il grond

è forsa stada sia refurma da l'educaziun e da la perscrutaziun.» Uschia, p. 89, entschava l'essai da Wilfried Hartmann (Universitad da Tübingen) en il volum cuminaivel davart il retg francon. La basa da mintga scolaziun era da chapir e duvrar il latin a bucca ed en scrit. Einhart († 840), rector da la scola roiala ad Aachen, scriva en sia «Vita Karoli Magni»: «Carl na saveva betg mo sia lingua materna [francona]; el ha emprendì diligentamain era la latina ch'el chapiva e discurriva sco sia atgna» (cità p. 90). Il renumà latinist Wilfried Stroh scriva: «El ha procurà per restabilir l'instrucziun latina en ses domini e garantir in minimum da scolaziun latina almain per il clerus. 781 ha'l finà Alcuinus († 804) da York, um fitg cultivà, per realisar sia refurma. En ina 'Admonitio generalis' da 789 ha Carl intimà tut las claustras e sedias episcopalas da mantegnair scolas nua ch'ins instrueschia cunzunt latin. I n'era betg per cas ch'el ha incumbensà gist in Englais cun ina tala refurma. L'Englaterra (...) aveva sviluppa e mantegnì in'instrucziun latina ordinada ensem cun la cristianisaziun (...). Là stuev'ins emperder latin da bell'entschatta sco in segund linguatg (...) senza relaziun cun la lingua materna [anglosaxona] (...). Uschia e pir uschia èsi vegni cler ch'ils linguatgs neolatins (...) eran sa sviluppad a linguatgs maters differents dal 'linguatg patern' latin (...). Quest, cun la refurma da Carl, è vegni ina lingua 'morta' per umans dal mund neolatins sco era per auters» (4). Hartmann punctuescha: «Alcuinus, sco grond pedagog, ha scrit bieras ovras didacticas (...). Ses mezs d'instrucziun en furma dialogada pon ins chapir sco sbozs per in'ura ideala da scola» (p. 92).

Emprender, instruir, copiar

Per ses agens uffants, figlias e figls, pretendeva Carl «ina solida instrucziun litterara» (p. 90). Dals spirituals futurs pretendev'ins: «1. Dumagnar il credo e savair al declarar. 2. Enconuscher il babnoss e sia interpretaziun. 3. Dumagnar ordador il misal. 4. Enconuscher ils exorcissem (...). 5.–14. Enconuscher las furmlas da funerals, (...) da penetenzas, (...) per calcular las datas da festas cristianas, (...) per la li-

turgia romana, (...), l'evangeli euv. (...). Lavat da Murbach (Alsazia) ha fatg drizzar en sia claustra ina scola nua ch'ins duaja emperder la regla benedictina, la liturgia, la Sontga Scrittira e las 'artes liberales', pia roms profans» (p. 96). Uvestg Theodulphus d'Orléans († 821), autor d'in imni per la dumengia da palmas («Gloria, laus et honor tibi sit»), ha prescrit a ses spirituals: «Ils plevons duain manar scolas en ils vitgs e sin ils bains» (cità p. 98). La mort da Carl ha franà il svilup da sia refurma; in concil da 817 ha recumandà da serrar las scolas per laics en claustras e doms. Quai conferma che l'uscheditga «renaschientscha carolingica» era colliada cun aspiraziuns persunalas da l'imperatur. Ma il fritg principal da la refurma è stà «il svilup d'ina scrittira bain legibla, l'uscheditga 'minuscla carolingica', model da la nossa per cudeschs e maschinas da scriver (...). La copia d'ovras anticas pajajns e cunzunt cristianas (...) è ina da las prestaziuns las pli fecundas da la refurma carolingica (...). Anc oz possed'ins passa 7000 cudeschs copiads durant il 9avel tschientaner (...). Ils scriptoris principals (...) eran plinavant centers d'erudiziun. En la claustra da s. Martin a Tours, per exempel, è Alcuinus sa retratg 796 per instruir bliers scolaras da l'entir reginam francon» (p. 98). Nossa filologia classica è fundada sin la fadia da copists carolingics: «I èn sa stentads da chattar texts filologicamain fidads e graficamain corrects dals auturs impurtants e lura d'als copiar. Senza lur fadias na vessan ils umanists dal 15avel tschientaner betg pudì revegnir a quels texts. Las meglras versiuns da las ovras d'auturs antics, savens era las pli veglias, èn per gronda part copias scrittas da muntgs en claustras carolingicas» (p. 101). Tut quai è l'iertà da Carl il grond.

1. Cità en: Alessandro Barbero, Carlo Magno. Roma e Bari (Laterza, ISBN 88-420-6054-2) 2000, p. 127.

2. Matthias Becher ed auters, Das Reich Karls des Großen. Darmstadt (WBG, ISBN 978-3-534-23759-3) 2011.

3. Archibald R. Lewis, The Development of Southern French and Catalan Society, 718–1050. Austin (University of Texas Press) 1965, p. 39.

4. Wilfried Stroh, Latein ist tot, es lebe Latein! Gavlja ediziun. Berlin (Ullmann, ISBN 978-3-471-78829-5) 2007, pp. 143–144.